



Zertifikat Untersuchung auf Patellaluxation (PL)

Certificate of a clinical Patellar Luxation (PL) exam



DATEN DES HUNDES / DETAILS OF DOG

Rasse: <i>Breed:</i>	Cavalier King Charles Spaniel	Farbe: <i>Colour:</i>	
Name des Hundes: <i>Name of the dog:</i>			
Geburtsdatum: <i>Date of birth:</i>		Geschlecht: <i>Sex:</i>	
Zuchtbuch-Nr.: <i>Pedigree-Number:</i>		Chip-Nr.: <i>Chip-nb.:</i>	
Eigentümer: <i>Owner:</i>			

ERGEBNIS DER UNTERSUCHUNG *Veterinary Opinion*

Ich bestätige, dass zum Zeitpunkt meiner Untersuchung: *I certify that at the time of my examination*
(Zutreffendes bitte ankreuzen) *(Please tick as appropriate)*

- ☐ **KEINE** Hinweise auf das Vorliegen einer Patellaluxation (PL) vorlagen, Grad 0
I was UNABLE to detect any evidence of a Patella Luxation
- ☐ **klin. HINWEISE** auf das Vorliegen einer erblichen Patellaluxation (PL) vorlagen:
I was able to find INDICATIONS of the presence of a hereditary patellar luxation, L/R graded 1 to 4:
Schweregrad / **L/R, auf einer Skala von 1 bis 4** (Hinweise siehe unten)
- ☐ **Sonstige orthopädische Befunde:**
Other orthopedic findings:

.....

Datum, Stempel und Unterschrift / <i>Date, Stamp and Signature</i>

SCHWEREGRAD 1 BIS 4 *Grades 1 to 4*

Grad I: In Beuge- und Streckbewegung kann die Kniescheibe durch Druck von medial/ lateral luxiert werden. Ein Einstellen des Druckes führt zur spontanen Reposition.

The Patella can be luxated by pressure from medial / lateral in bending and stretching movement. A stop of pressure leads to spontaneous repositioning

Grad II: Die Patella kann durch Fingerdruck von lateral / medial oder durch Strecken des Knies durch den Untersucher oder das Tier selbst luxiert werden. Die Patella bleibt medial/lateral luxiert und springt durch Druck von medial/lateral oder durch aktives Beugen und Strecken zurück.

The patella can be luxated by finger pressure of lateral / medial or by stretching of the knee by the examiner or by the dog itself. After stopping the patella is still luxated medially / laterally and can be repositioned by pressure from the medial / lateral or by active bending and stretching

Grad III: Die Kniescheibe ist nach medial/lateral luxiert. Sie kann durch Druck von medial/lateral in ihre normale Stellung zwischen die Rollkämme gebracht werden. Einstellen des Druckes auf die Patella bewirkt ein erneutes Luxieren der Kniescheibe.

The Patella is luxated medially / laterally. It can be repositioned to its normal position (in its groove) by pressure from medial / lateral. Stopping of pressure on the patella causes again a luxation of the patella

Grad IV: Die Kniescheibe ist permanent nach medial/lateral luxiert. Eine Reposition ist nicht möglich.

The patella is luxated permanently after medial / lateral. A repositioning is not possible.